

SICHERHEITSHINWEISE MC P4 MODBUS MS / TP SERIE

MC P4 MODBUS MS / TP



SICHERHEITSHINWEISE

ALLGEMEINE HINWEISE

Diese Sicherheitshinweise sind Bestandteil des Produkts und müssen vor Montage, elektrischem Anschluss, Inbetriebnahme und Nutzung vollständig gelesen und verstanden werden.

- Das Gerät darf nur für die bestimmungsgemäße Verwendung eingesetzt werden (Steuerung von bis zu zwei 230-V-Sonnenschutzmotoren, kabelgebunden oder über VRS-Funk).
- Installation, Anschluss und Inbetriebnahme dürfen ausschließlich durch qualifizierte Elektrofachkräfte erfolgen.
- Nationale Vorschriften, VDE-Bestimmungen (DIN VDE 0100/0700), Unfallverhütungsvorschriften und die technischen Daten sind einzuhalten.
- Das Gerät nicht installieren, wenn sichtbare Beschädigungen vorliegen.
- Änderungen am Gerät sind unzulässig.

GEFAHREN DURCH ELEKTRISCHEN STROM



GEFAHR – LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG.

Kontakt mit spannungsführenden Teilen kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. **MASSNAHMEN:**



- Vor allen Arbeiten die Netzspannung allpolig abschalten und gegen Wiedereinschalten sichern.
- Arbeiten an 230 V / 110 V nur durch Elektrofachkräfte.
- Nur isolierte Leitungen verwenden und Leitungskreuzungen vermeiden.
- Gerät nicht öffnen – es enthält keine durch den Anwender wartbaren Teile.
- IP-Schutzart IP40 beachten.
- Gerät nur innerhalb der spezifizierten Umgebungstemperatur betreiben (0–40 °C).

GEFAHREN DURCH BEWEGTE SONNENSCHUTZANLAGEN



WARNUNG – VERLETZUNGSGEFAHR DURCH QUETSCHEN, SCHERSTELLEN ODER UNKONTROLLIERTE BEWEGUNGEN.

Die MC P4 Serie löst Antriebsbewegungen aus, die ohne Vorwarnung erfolgen können (Einzeltasten, Zentralbefehle, Totmannschaltung, automatische IDS-Befehle). **MASSNAHMEN:**

- Während der Bewegung des Sonnenschutzes nicht im Gefahrenbereich aufhalten.
- Bewegungsbereiche freihalten – keine Gegenstände im Fahrweg platzieren.
- Kinder fernhalten; Bedienstellen unzugänglich machen.
- Bei Arbeiten an Fenster, Jalousie oder Bedienelementen: Anlage gegen unbefugte oder unbeabsichtigte Betätigung sichern.
- Nach Montage vollständige Funktionsprüfung durchführen (Drehrichtung, Endlagen, Bewegungsumfang).

FUNK- UND EMV-HINWEISE



VORSICHT – FEHLFUNKTIONEN DURCH ELEKTROMAGNETISCHE STÖRUNGEN.

- Funkempfänger nur in den zugelassenen Bereichen betreiben.
- Metallflächen, Schächte und massive Wände können Reichweite verringern.

SICHERHEITSHINWEISE

- Getrennte Leitungsführung für Netz- und Steuerleitungen (Kabel nicht ober- oder unterhalb der Leiterplatte verlegen).
- Funksteuerung ist nicht für sicherheitsrelevante Abschaltungen geeignet.

MONTAGE- UND INSTALLATIONSHINWEISE



- Gerät auf Unversehrtheit prüfen (mechanische Defekte).
- Nur die vorgesehenen Befestigungspunkte am Gehäuse verwenden.
- Zuleitungen zugentlastet und ohne Beschädigungen verlegen.
- Potentialfreie Zentralsteuerung verwenden.
- Leitungskonfiguration gemäß Schaltplan durchführen; korrekten Anschluss der Motoren prüfen.
- Nicht benötigte Leitungen entfernen oder stilllegen (siehe allgemeine VDE-Anforderungen).

INBETRIEBNAHME



- Netzspannung erst zuschalten, wenn alle Anschlüsse abgeschlossen sind.
- Drehrichtung des Motors prüfen und ggf. korrigieren.
- Betriebsmodi einstellen (DIP-Schalter).
- Nach vollständiger Montage: Funktionsprüfung (AUF/AB/STOP, Zentralbefehl, Tasten, Funk).

BETRIEB, WARTUNG, REINIGUNG



- Gerät ist wartungsfrei.
- Keine Manipulation oder Öffnung des Geräts.
- Regelmäßige Sichtprüfung auf Beschädigungen, lose Befestigungen oder untypisches Verhalten.
- Reinigung mit trockenem oder leicht feuchtem Tuch – keine Lösungsmittel.

ENTSORGUNG



- Elektronische Komponenten gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen.
- WEEE-Symbol beachten.
- Batterien (falls externe Funksender verwendet werden) gemäß 91/157/EWG entsorgen.

NICHT BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH



Nicht zulässig sind:

- Nutzung außerhalb der technischen Parameter
- Änderungen am Gerät
- Nutzung ohne geeignete Schutzeinrichtungen am Sonnenschutz
- Anschlüsse, die nicht den VDE-Vorschriften entsprechen
- Installation in feuchten/korrosiven Bereichen ohne passenden Schutz

HAFTUNGSAUSSCHLUSS

Vestamatic International haftet nicht für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, fehlerhafter Installation oder Nichtbeachtung dieser Sicherheitsbestimmungen entstehen.

SAFETY INSTRUCTIONS

MC P4 MODBUS MS / TP SERIES

MC P4 MODBUS MS / TP



SICHERHEITSHINWEISE

GENERAL INFORMATION

These safety instructions are part of the product and must be fully read and understood before installation, electrical connection, commissioning and use.

- The device may only be used for its intended purpose (control of up to two 230 V sun shading motors, wired or via VRS radio).
- Installation, wiring and commissioning may only be carried out by qualified electrical personnel.
- National regulations, VDE standards (DIN VDE 0100/0700), accident prevention rules and the technical data must be observed.
- Do not install or operate the device if it shows visible damage.
- Modifications to the device are not permitted.
- The operator must ensure that all subsequent users receive these safety instructions.

ELECTRICAL HAZARDS



DANGER – RISK OF FATAL ELECTRIC SHOCK.

Contact with live parts can cause severe injury or death. **MEASURES:**

- Disconnect the mains voltage completely and secure it against reconnection before performing any work.
- Work on 230 V / 110 V may only be carried out by qualified electricians.
- Use only insulated cables and avoid routing cables across or below the PCB.
- Do not open the device – it contains no user-serviceable parts.
- Observe the protection rating IP40.
- Operate the device only within the specified ambient temperature range (0–40 °C).



HAZARDS FROM MOVING SUN SHADING SYSTEMS

WARNING – RISK OF INJURY DUE TO CRUSHING, SHEAR POINTS OR UNCONTROLLED MOVEMENTS.



The MC P4 series can trigger motor movements that may occur without prior warning (individual buttons, central commands, dead-man operation, automatic IDS commands).

MEASURES:

- Do not remain in the danger zone while the sun shading system is moving.
- Keep the movement area clear – do not place objects in the travel path.
- Keep children away; restrict access to operating points.
- When working on windows, blinds or control elements: secure the system against unauthorised or unintentional activation.
- After installation, perform a complete function test (direction of rotation, end limits, travel range).

RADIO AND EMC INFORMATION



CAUTION – MALFUNCTIONS DUE TO ELECTROMAGNETIC INTERFERENCE.

- Operate radio receivers only in approved environments.
- Metal surfaces, shafts and solid walls may reduce transmission range.

SICHERHEITSHINWEISE

- Route mains and control cables separately (do not route cables above or below the PCB).
- Radio control is not suitable for safety-related shutdowns.

INSTALLATION AND MOUNTING INSTRUCTIONS



CAUTION – RISK OF PROPERTY DAMAGE DUE TO INCORRECT INSTALLATION.

- Check the device for mechanical damage before installation.
- Use only the designated mounting points on the housing.
- Route supply cables with strain relief and without damage.
- Use potential-free central contacts.
- Carry out wiring according to the circuit diagram; verify correct motor connection.
- Remove or isolate unused cables according to VDE requirements.

COMMISSIONING



- Switch on the mains supply only after all wiring has been completed.
- Check and, if required, correct the motor direction.
- Set the operating modes (DIP switches).
- After full installation, perform a function test (UP/DOWN/STOP, central command, buttons, radio operation).

OPERATION, MAINTENANCE AND CLEANING



- The device is maintenance-free.
- Do not modify or open the device.
- Regularly inspect for damage, loose fixings or unusual behaviour.
- Clean with a dry or slightly damp cloth – do not use solvents.
- In case of malfunction, switch the system off and contact qualified personnel.

DISPOSAL



- Electronic components must be disposed of according to applicable regulations.
- Observe the WEEE symbol.
- If external radio transmitters are used, dispose of batteries according to Directive 91/157/EEC.

IMPROPER USE



The following uses are not permitted:

- Operation outside the technical parameters
- Modifications to the device
- Operation without suitable safety devices on the sun shading system
- Connections that do not comply with VDE regulations
- Installation in damp or corrosive environments without appropriate protection

LIABILITY DISCLAIMER:

Vestamatic International GmbH is not liable for damage resulting from improper use, incorrect installation or failure to follow these safety instructions.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

MC P4 MODBUS MS / TP-SERIE

MC P4 MODBUS MS / TP



VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

ALGEMENE AANWIJZINGEN

Deze veiligheidsinstructies maken deel uit van het product en moeten vóór montage, elektrische aansluiting, inbedrijfname en gebruik volledig worden gelezen en begrepen.

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor correct gebruik (besturing van maximaal twee 230 V-zonwerkmotoren, bekabeld of via VRS-radiofunctie).
- Installatie, aansluiting en inbedrijfname mogen uitsluitend door gekwalificeerde elektrotechnici worden uitgevoerd.
- Nationale voorschriften, VDE-bepalingen (DIN VDE 0100/0700), ongevallenpreventievoorschriften en de technische gegevens moeten in acht worden genomen.
- Het apparaat niet installeren indien zichtbare beschadigingen aanwezig zijn.
- Wijzigingen aan het apparaat zijn niet toegestaan.

GEVAREN DOOR ELEKTRISCHE STROOM



GEVAAR – LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOK

Contact met spanningsvoerende delen kan leiden tot ernstig letsel of overlijden.

MAATREGELEN:



- Vóór alle werkzaamheden de netspanning allpolig uitschakelen en beveiligen tegen opnieuw inschakelen.
- Werkzaamheden aan 230 V / 110 V uitsluitend laten uitvoeren door elektrotechnisch vakpersoneel.
- Geïsoleerde leidingen gebruiken en kruising van leidingen vermijden.
- Het apparaat niet openen – het bevat geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen.
- Beschermingsklasse IP40 in acht nemen.
- Het apparaat uitsluitend gebruiken binnen de gespecificeerde omgevingstemperatuur (0–40 °C).

GEVAREN DOOR BEWEGENDE ZONWERINGSYSTEMEN



WAARSCHUWING – GEVAAR VOOR LETSEL DOOR BEKNELLING, SNIJWONDEN OF ONGEWENSTE BEWEGINGEN

Die MC P4-serie kan aandrijfbewegingen uitvoeren zonder voorafgaande waarschuwing (individuele toetsen, centrale commando's, dodemansbediening, automatische IDS-commando's).

MAATREGELEN:

- Tijdens beweging van de zonwering niet in het gevarenbereik verblijven.
- Bewegingszones vrijhouden – geen voorwerpen in het rijbereik plaatsen.
- Kinderen weghouden – bedieningselementen ontoegankelijk maken.
- Bij werkzaamheden aan ramen, jaloezieën of bedieningselementen de installatie beveiligen tegen onbevoegd of onbedoeld inschakelen.
- Na montage een volledige functietest uitvoeren (draairichting, eindposities, bewegingsbereik).

RADIO- EN EMC-AANWIJZINGEN



VOORZICHTIG – STORINGEN DOOR ELEKTROMAGNETISCHE INVLOEDEN

- Radio-ontvangers uitsluitend gebruiken binnen de toegestane frequentie- en toepassingsgebieden.
- Metalen oppervlakken, schachten en massieve wanden kunnen de reikwijdte verminderen.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Gescheiden leidingvoering voor net- en stuurleidingen (kabels niet boven of onder de printplaat leggen).
- Radiobesturing is niet geschikt voor veiligheidsrelevante uitschakelingen.

MONTAGE- EN INSTALLATIEAANWIJZINGEN



- Controleer het apparaat op onbeschadigde staat (mechanische defecten).
- Gebruik uitsluitend de voorziene bevestigingspunten op de behuizing.
- Leg toevoerleidingen spanningsloos en zonder beschadigingen aan.
- Gebruik potentiaalvrije centrale besturingen.
- Voer de bedrading conform het aansluitschema uit; controleer de juiste aansluiting van de motoren.
- Niet-benodigde leidingen verwijderen of spanningsloos maken (zie algemene VDE-richtlijnen).

INBEDRIJFNAME



- De netspanning pas inschakelen wanneer alle aansluitingen zijn voltooid.
- Draairichting van de motor controleren en indien nodig corrigeren.
- Bedrijfsmodus instellen (DIP-schakelaar).
- Na volledige montage een functietest uitvoeren (OP/AF/STOP, centraal commando, toetsen, radio).

BEDRIJF, ONDERHOUD, REINIGING



- Het apparaat is onderhoudsvrij.
- Geen manipulatie of opening van het apparaat.
- Regelmatige visuele inspectie uitvoeren op beschadigingen, losse bevestigingen of afwijkend gedrag.
- Reiniging met een droge of licht vochtige doek – geen oplosmiddelen gebruiken.

AFVOER



- Elektronische componenten afvoeren volgens de geldende voorschriften.
- WEEE-symbool in acht nemen.
- Batterijen (indien externe zenders worden gebruikt) afvoeren conform Richtlijn 91/157/EEG.

NIET-BESTEMMINGSGEBRUIK



- Niet toegestaan zijn:
- Gebruik buiten de technische parameters.
 - Wijzigingen aan het apparaat.
 - Gebruik zonder geschikte veiligheidsvoorzieningen bij zonwering.
 - Aansluitingen die niet voldoen aan VDE-voorschriften.
 - Installatie in vochtige of corrosieve omgevingen zonder passende bescherming.

AANSPRAKELIJKHEIDSUITSLUITING

Vestamatic International GmbH is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door oneigenlijk gebruik, onjuiste installatie of het niet naleven van deze veiligheidsinstructies.